



# Smlouva

## **Veřejnoprávní smlouva** **o poskytnutí neinvestiční dotace č. 10229/2016/OŠR**

uzavřená podle §159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

### **Smluvní strany**

**Statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz**  
 Náměstí Dr. E. Beneše 555/6, 729 29 Ostrava  
 zastoupené: Ing. Vítem Macháčkem, místostarostou městského obvodu

IČ: 00845451  
 DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)  
 Peněžní ústav: Komerční banka, a.s.  
 Číslo účtu: 923761/0100

dále jen **městský obvod**

**a**

**TJ UNIE HLUBINA z.s.**  
 Gajdošova 2287/31, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava  
 zastoupený: Pavlem Ožanou, předsedou

IČ: 43965628  
 Peněžní ústav: Česká spořitelna, a.s.  
 Číslo účtu: 1644346319/0800

dále jen **příjemce**



## Obsah smlouvy

---

### čl. I.

#### Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí účelové dotace – finančních prostředků na žádost příjemce ve výši **55.000 Kč** (slovy: padesát pět tisíc korun českých), městským obvodem Moravská Ostrava a Přívoz z jeho rozpočtu příjemci a závazek příjemce využít tuto dotaci v souladu s touto smlouvou, k účelu „**FOTBAL ANO – DROGY NĚ**“ a za podmínek dále uvedených.
2. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
3. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
4. Tato smlouva je uzavřena v souladu se Zásadami pro poskytování účelových dotací z rozpočtu statutárního města Ostravy, městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz ZAS 2015-03 ze dne 8. 9. 2015 (dále jen „Zásady“), které jsou vyvěšeny na webových stránkách MOB MOaP a jsou pro obě strany závazné.

### čl. II.

#### Povinnosti příjemce

Příjemce se zavazuje:

- a) použít účelovou dotaci poskytnutou městským obvodem výlučně na zabezpečení projektu s názvem „**FOTBAL ANO – DROGY NĚ**“ s účelem použití na **provozní náklady, (energie vč. služeb), pronájem sportovišť a tělocvičny** (dále jen „projekt“), a to v souladu s projektem a jeho rozpočtem v rozsahu schváleném Zastupitelstvem městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz (dále jen „ZMOB MOaP“), které jsou nedílnou součástí této smlouvy, pouze v průběhu kalendářního roku, ve kterém byla poskytnuta, a to včetně finančního plnění od 1.1. 2016 do 31.12.2016,
- b) uvést ve svých propagačních materiálech nebo webových stránkách městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz jako partnera, popř. použít značku MOB MOaP podle platného



design manuálu jednotného vizuálního stylu MOaP, popř. zajistit účast zástupců městského obvodu během realizace projektu nebo městský obvod jinak prezentovat,

- c) vyúčtovat městskému obvodu poskytnutou účelovou dotaci po finančním ukončení realizace projektu k 31.12.2016 s termínem předání vyúčtování do 1 měsíce od ukončení projektu, nejpozději však 31.1.2017 (vyúčtování doložit komentářem o průběhu akce a čestným prohlášením na formuláři - příloha č. 4 a 5 Zásad),
- d) součástí vyúčtování je předložení originálů účetních dokladů, týkajících se účtované činnosti ke kontrole účelovosti čerpání poskytnuté dotace (seznam předkládaných dokladů uvést v rekapitulaci na formuláři – příloha č. 3 Zásad) a doložení způsobu prezentace MOb MOaP (vydané propagační materiály, fotodokumentace apod.),
- e) v případě, že poskytnutá účelová dotace nebude použita ke sjednanému účelu, či nebude k tomuto účelu použita v plné výši, odvést městskému obvodu celou, případně poměrnou část, použitou k jinému než sjednanému účelu, nebo nepoužitou část poskytnuté účelové dotace, a to do 15 dnů po provedení vyúčtování na účet MOb MOaP č. 923761/0100, VS 106010229 vedený u Komerční banky, a.s., v případě vrácení účelové dotace v následujícím rozpočtovém roce na účet 19-923761/0100,
- f) v případě, že poskytnutá účelová dotace nebude použita ke sjednanému účelu uvedenému v čl. II. bodě a) této smlouvy, kromě odvodu účelové dotace zaplatit penále z odvedené částky v souladu s § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Penále se nezapočítává na náhradu škody,
- g) v případě, že nesplní svůj závazek dle čl. II. bodu a), b), c) a d) ani v dodatečném termínu stanoveném městským obvodem v písemné výzvě, má se za to, že poskytnutou účelovou dotaci nepoužil k sjednanému účelu, vrátit ji městskému obvodu v plné výši na účet uvedený v čl. II. bodě e) ve lhůtě stanovené v písemné výzvě a zaplatit penále dle čl. II. bodu f),
- h) veškeré prostředky související s účelovou dotací vést v účetní evidenci odděleně:
  - v případě účtování v soustavě podvojného účetnictví vést prostředky související s účelovou dotací analyticky odděleně, (příp. na samostatné hospodářské středisko nebo samostatnou zakázku). Z nich musí být zřejmé, že jde o peněžní prostředky hrazené z dotace poskytnuté touto smlouvou. Tato evidence musí být podložena účetními záznamy. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů není považováno za účetní záznam,
  - v případě vedení pouze daňové evidence členit příjmy a výdaje podle zdrojů,
- i) jednotlivé originály všech účetních záznamů a jiné originální písemnosti, týkající se účelové dotace, označit názvem projektu a poskytovatelem účelové dotace, či jinak jasně identifikovat,
- j) jiné náklady na realizaci účelu než uvedené v písm. a) tohoto článku, Zásad nesmí být z dotace hrazeny. Peněžní prostředky z dotace nelze použít k úhradě nákladů vzniklých v



souvislosti s tvorbou rezerv, časového rozlišení a opravných položek. Dotaci nelze použít na náklady, které má příjemce dotace zakalkulovány v ceně služby, kterou poskytuje cizímu subjektu a na zálohové platby, které nebudou do termínu použití dotace vyúčtovány,

- k) je-li příjemce dotace plátcem daně z přidané hodnoty (dále jen "DPH") a má nárok na odpočet DPH na vstupu, není DPH na vstupu způsobilým výdajem, a to ani v případě, kdy příjemce nárok na odpočet DPH na vstupu neuplatnil,

je-li příjemce povinen krátit odpočet DPH na vstupu, je způsobilým výdajem pouze část DPH na vstupu, která byla koeficientem zkrácena. Obdobně se postupuje v případě, že příjemce neuplatní DPH z důvodu použití poměru mezi plněním, které se vztahuje k ekonomické činnosti příjemce a ostatní činnosti příjemce dotace, která není ekonomickou činností a tudíž není předmětem DPH. Obdobně se postupuje v případě, že zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, neumožňuje u přijatých zdanitelných plnění odpočet DPH,

- l) umožnit výkon veřejnosprávní kontroly městskému obvodu v rozsahu daném zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, zejména umožnit vstup pověřených zaměstnanců statutárního města Ostravy zařazených do Úřadu městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz do prostor příjemce, a to kdykoliv v době od data zahájení čerpání účelové dotace, předložit jim ke kontrole veškerou dokumentaci a účetní doklady vztahující se k akci apod.,
- m) umožnit pověřeným členům komise odpovědným zaměstnancům Odboru strategického rozvoje, školství a volnočasových aktivit Úřadu městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz volný vstup na dotovaný projekt za účelem zhodnocení akce nebo činnosti. Za porušení této povinnosti je příjemce povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 5 % z poskytnuté účelové dotace, za každý jednotlivý případ porušení této povinnosti,
- n) zúčastnit se veřejné prezentace aktivit podporovaných městským obvodem, pokud k tomu bude písemně vyzván. V případě, že se na vyzvání veřejné prezentace nezúčastní, je povinen v plné výši účelovou dotaci vrátit na účet MOOb MOaP, a to do 15 dnů od doručení písemné výzvy,
- o) nejpozději 30 dnů před realizací projektu (akce) písemně oznámit Odboru strategického rozvoje, školství a volnočasových aktivit Úřadu městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz její konání, pokud není přesné datum realizace projektu (akce) součástí přihlášky nebo pokud dojde ke změně data uvedeného v projektu. Za porušení této povinnosti je příjemce povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 5% poskytnuté účelové dotace, za každý jednotlivý případ porušení této povinnosti,
- p) do 15 dnů oznámit poskytovateli zahájení insolvenčního řízení, vstup právnické osoby do likvidace, změnu statutárního orgánu nebo jeho člena, změnu názvu, bankovního spojení, sídla či adresy. Příjemce, který je obchodní korporací dle zákona č. 90/2012 Sb., je povinen zaslat poskytovateli informaci o přeměně společnosti, jejíž součástí je projekt přeměny, a to



alespoň 1 měsíc přede dnem, kdy má být přeměna schválena způsobem stanoveným zákonem. U ostatních právnických osob je příjemce povinen oznámit poskytovateli přeměnu právnické osoby do 15 dnů od rozhodnutí příslušného orgánu.

### čl. III.

#### Další povinnosti příjemce

1. Příjemce dotace se zavazuje, že nepřevéde svá práva a povinnosti z této smlouvy ani tuto smlouvu na jinou osobu.
2. Příjemce je povinen po dobu 10 let od skončení čerpání dotace archivovat originály dokladů, prokazující čerpání dotace.
3. Příjemce dotace je povinen hradit náklady uplatňované z dotace pouze z účtu, na který mu byla dotace poskytnuta, a je uveden v záhlaví této smlouvy.
4. Příjemce prohlašuje, že ke stejnému účelu mu nebyly poskytnuty prostředky z jiných zdrojů.
5. Pokud by příjemci byly poskytnuty prostředky z jiných zdrojů než od poskytovatele určené ke stejnému účelu, je povinen oznámit tuto skutečnost poskytovateli písemně nejpozději do 8 dnů ode dne, kdy se o jejich poskytnutí dozvěděl. Do 15 dnů od zaslání tohoto oznámení je povinen vrátit na účet poskytovatele tu část dotace, kterou by byly hrazeny identické náklady jako ještě z jiného zdroje.
6. Příjemce je povinen smluvně zajistit, aby osoby povinné spolupůsobit při výkonu finanční kontroly, tj. osoby podílející se na dodávkách zboží nebo služeb hrazených z veřejné finanční podpory, umožnily poskytovateli prověřit jejich účetnictví a účetní záznamy v rozsahu nezbytném ke splnění účelu kontroly.

### čl. IV.

#### Práva a povinnosti městského obvodu

1. Městský obvod se zavazuje:  
částku uvedenou v čl. I. této smlouvy převést na účet příjemce číslo účtu 1644346319/0800 vedený u České spořitelny, a.s., a to do 30 dnů od podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.
2. Městský obvod je oprávněn:
  - a) provádět veřejnosprávní kontrolu v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,
  - b) vstupovat do prostor příjemce nebo osob/y podílející/ch se na dodávkách zboží nebo služeb hrazených z veřejné finanční podpory, vyžadovat předložení dokumentace, účetní a jiné doklady vztahujících se k projektu, požadovat vysvětlení, účastnit se dotované akce, apod., kontrolovat použití značky MOb MOaP nebo jiné prezentace MOb MOaP na propagačních a ostatních materiálech,



- c) zveřejnit jméno, obchodní firmu nebo název příjemce uvedená v záhlaví této smlouvy, výši poskytnuté účelové dotace a účel, pro který byla poskytnuta.

#### čl. IV.

##### **Doložka platnosti**

Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: o uzavření této smlouvy rozhodlo ZMOB MOaP usnesením číslo 0024/ZMOB1418/9/16 ze dne 18. 2. 2016.

#### čl. V.

##### **Závěrečná ustanovení**

1. Případné změny a doplňky této smlouvy mohou být prováděny pouze písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě.
2. Tato smlouva se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů a dalšími obecně závaznými předpisy.
3. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy, zákonných a dalších náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ujednáními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.
4. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena svobodně, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy.
5. Tato smlouva se vyhotovuje ve třech vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu.
6. Dvě vyhotovení si ponechá městský obvod a jedno vyhotovení obdrží příjemce.
7. Vyhotovené smlouvy budou soustředěny a evidovány v určeném útvaru smluvních stran a archivovány podle příslušných předpisů, nejméně po dobu 10 let od zániku její platnosti.
8. Tato smlouva je platná a účinná dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

Přílohy:

1. Projekt
2. Rozpočet



Statutární město Ostrava  
městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz  
zastupitelstvo městského obvodu

Za městský obvod

Datum: 20-05-2016

Místo: Ostrava  
Ml

STATUTÁRNÍ MĚSTO OSTRAVA  
Městský obvod  
Moravská Ostrava a Přívoz  
úřad městského obvodu  
14

**Ing. Vít Macháček**  
místostarosta městského obvodu

Za příjemce

Datum: 25.5.2016

Místo: Osikova  
Ožana

**Pavel Ožana**  
předseda





Příloha č. 1

## Projekt k žádosti

o poskytnutí účelové dotace z rozpočtu statutárního města Ostrava, městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz v oblasti *(uvést oblast) sportu a volnočasových aktivit* pro rok *(uvést rok) 2016*

Podrobný popis projektu včetně odůvodnění žádosti (cíl a záměr projektu, význam pro MOb MOaP, popis a způsob prezentace MOb MOaP ze strany žadatele o účelovou dotaci)

### **FOTBAL ANO – DROGY NE** Podpora činnosti mládežnických oddílů.

Předkladatel projektu oddíl kopané TJ. Unie Hlubina je nedílnou součástí masové kopané v Ostravě. Po vybudování travnatého hřiště, které se v současné době i díky podpoře městského obvodu MOaP rekonstruuje se zájem o kopanou v našem oddíle velmi zvýšil. Oddíly jsou rozdělené dle věkové hranice do několika družstev. Celkově má oddíl kopané 127 sportovců ve věku 5-21 let. V posledních dvou letech se také stabilizovala skupina trenérů a vedoucích jednotlivých oddílů. Oddíl má eminentní zájem o kvalifikovaný růst dětí a proto na vlastní náklady nechal všechny trenéry vyškolit pro práci s mládeží. Tímto je dán odborný dohled nad činností všech oddílů.

Předkladatel projektu zabezpečuje sportovní činnost a účelové využití volného času široké skupině mládeže, proto na rozdíl od výkonnostní kopané neděláme výběr, ale nábor dětí do svých oddílů. V našem oddíle jsou registrovány děti od šesti let naplněním plnoletosti přecházejí do oddílu mužů. Všechny naše oddíly, po ukončení rekonstrukce travnatého hřiště, hrají svá utkání na velmi kvalitním povrchu. Zimní přestávku tráví benjamínci a žáci v pronajaté tělocvičně. V roce 2015 jsme uspořádali pro všechny věkové kategorie zimní halový turnaj a v tomto hodláme pokračovat. Z této činnosti vyplývá, že oddíl zajišťuje celoroční činnost pro své sportovce. Celoroční činnost oddílu je podmíněna personálním a materiálním zajištěním. Díky práci výboru kopané je personální obsazení dobrovolnými trenéry velmi dobré i proto postoupili žáci do krajské soutěže. V soutěžním ročníku 2015/16 hrají žáci své utkání v rámci celého kraje a tím stouply i finanční nároky na chod mládežnických oddílů. Materiální zabezpečení zajišťuje výbor dle svých finančních možností. Jedním



z hlavních zdrojů příjmů jsou dotace z magistrátu města Ostravy a městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz. Proto vždy, když pořádáme akce z níž čerpáme příspěvek, upozorňujeme na tuto podporu v propagačních materiálech.

Obyvatelé sídliště Šalamouna, ale i centra Ostravy si již zvykli, že TJ Unie Hlubin pořádá během roku celou škálu akcí pro širokou veřejnost. Nejvýznamnější je generační setkání sportovní veřejnosti, kde během dne se představí „sportovci všech věkových kategorií“. TJ spolu s rodiči pořádá pro své děti a mládež rovněž jednorázové akce jako například Den dětí, pouštění draků („drakiádů“), Vánoční turnaj.

**Tělovýchovná jednota UNIE HLUBINA o.s. oddíl kopané zajišťuje prezentaci městského obvodu MOaP v rámci svých možností během celého roku.**

Na všech svých sportovních akcích upozorňuje, že se konají za finanční podpory MOaP

Tato prezentace byla vždy uplatněna při písemné styku naší tělovýchovné jednoty (smluvní partneři, FA-ČR, MěFS, řadoví členové, příznivci a široká veřejnost).

Podpora byla dále prezentována ve venkovní nástěnce v oddíle kopané a umístěním znaku MOaP (s textem o podpoře) v interiéru oddílu kopané.

Tělovýchovná jednota dále nabízí své sportovní prostory k využití městskému obvodu MOaP (školy, školky, neziskové organizace atd.)



Příloha č. 2

## Rozpočet k žádosti

o poskytnutí účelové dotace z rozpočtu statutárního města Ostrava, městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz v oblasti (uvést oblast) pro rok (uvést rok) 2016  
*sportu a volnočasových aktivit*

Podrobný rozpis rozpočtu (povinný pro všechny žadatele o účelovou dotaci)

Položky rozpočtu	Náklady celkem	Požadovaná částka	Schválená částka (bude doplněna po schválení)
Provozní náklady (el.energie,plyn,vodné stočné,odvoz odpadků)	160 000,-Kč	50 000,-Kč	Provozní náklady (el.energie,plyn,vodné stočné,odvoz odpadků)
pronájem sportovišť a tělocvičny	45 000,-Kč	18 000,-Kč	pronájem sportovišť a tělocvičny
sportovní vybavení (dresy atd)	20 000,-Kč	15 000,-Kč	sportovní vybavení (dresy atd)
startovné (účast na turnajích)	8 000,-Kč	5 000,-Kč	startovné (účast na turnajích)
údržba areálu (budovy a hřiště)	55 000,-Kč	30 000,-Kč	údržba areálu (budovy a hřiště)
rozhodčí, delegáti	28 000,-Kč	10 000,-Kč	rozhodčí, delegáti
trenéři,pořadatele, zdravotník	19 000,-Kč	8 000,-Kč	trenéři,pořadatele, zdravotník
<b>Celkem:</b>	<b>335 000,-Kč</b>	<b>136 000,-Kč</b>	<b>Celkem:</b>